

18-02-1999

02-04-1999

50.413/G/317^u

Commission paritaire des services de garde

Paritair Comité voor de bewakingsdiensten

*Convention collective de travail du 23 février 1999**Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 februari 1999*

Rémunérations de l'ensemble des travailleurs affectés, en tout ou en partie, aux services de transport de fonds et/ou de valeurs

Lonen van **alle werknemers** die, geheel of gedeeltelijk, zijn aangesteld bij de diensten voor **geld- en/of waardentransport**

La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises relevant de la Commission paritaire des services de garde (C.P. 317), organisant du transport de fonds et/ou de valeurs, ainsi qu'à tous les travailleurs "ouvriers(ières)" et/ou "employés(ées)" affectés en tout ou en partie aux services de transport de fonds et/ou de valeurs.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op **alle ondernemingen** die **behoren tot het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten** (P.C. 317), die **geld- en/of waardentransport** organiseren, alsook op **alle werknemers "werklieden (werksters)" en/of "bedienden"** die geheel of gedeeltelijk zijn aangesteld bij de diensten voor **geld- en/of waardentransport**.

Etant donné la décision du Ministre de l'Intérieur, Monsieur Van Den Bossche, en date du 17 février 1999, de suspendre, par mesure de sécurité publique, tout transport de fonds et de valeurs, les partenaires sociaux considèrent que cette mesure engendre, pour la période du 21 février 1999 à 22 heures au 23 février 1999 à 6 heures inclus, un chômage partiel pour cas de force majeure et s'engagent d'une part, à octroyer aux travailleurs (euses) concernés une allocation salariale, complémentaire aux allocations de chômage dues permettant ainsi d'atteindre les montants nets de rémunération, et d'autre part, de veiller à la régularisation envers le fonds social en matière de cotisation.

Gezien de beslissing van de **Minister van Binnenlandse Zaken**, de Heer Van Den Bossche, op datum van 17 februari 1999, om als maatregel voor de openbare **veiligheid**, **alle** geld- en waardentransport op te **schorten**, menen de sociale partners dat deze maatregel, voor de periode van 21 februari 1999 te 22 uur tot en met 23 februari 1999 te 6 uur, een gedeeltelijke **werkloosheid** wegens **overmacht** **teweegbrengt** en zij verbinden zich **ertoe**, enerzijds, aan de **betrokken** werknemers (-sters) een **aanvullende** uitkering toe te **kennen** bij de verschuldigde **werkloosheidsuitkering**, zodat op die manier het **nettoloon** wordt bereikt en, anderzijds, toe te zien op de regularisatie bij het sociaal fonds wat de bijdrage betreft.

Tout différend résultant de l'application de la présente convention collective de travail fera l'objet d'une convocation du bureau de conciliation de ladite commission paritaire.

Voor **elk** geschil dat voortvloeit uit deze collectieve arbeidsovereenkomst **zal het verzoeningsbureau** van het voormelde **paritair comité** worden **bijeengeroepen**.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 21 février 1999 à 22 heures et cesse ses effets le 23 février 1999 à 6 heures.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 21 februari 1999 te 22 uur en houdt op van kracht te zijn op 23 februari 1999 te 6 uur.